

繁简字
异体字
正体字

举例对照辨析手册

祝鸿熹 主编

西泠印社

FANJIANJI YITIZI ZHENG TIZI
JULI DUIZHAO BIANXI SHOUCHE

繁简字 异体字 正体字 举例对照辨析手册

主 编 祝鸿熹
副主编 芮东莉
撰稿人 芮东莉 陈雪乔 梁 浩
冯利华 李 艳 吕永林

西 游 印 社

图书在版编目(CIP)数据

繁简字、异体字、正体字举例对照辨析手册/祝鸿熹
等编著. —杭州:西泠印社,2004.2

ISBN 7-80517-696-5

I. 繁… II. 祝… III. ①简化汉字—手册②汉字—
异体字—手册③汉字—正体字—手册 IV. H124-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 004659 号

西泠印社出版发行

杭州市解放路马坡巷 39 号 (邮政编码:310009)

责任编辑:张爽 封面设计:木马 责任出版:叶涵

全国新华书店经销 浙江新华彩色印刷有限公司印刷

开本:889×1194 1/64 印张:2

2004年2月第1版 2004年2月第1次印刷

印数:00 001—10 000

ISBN 7-80517-696-5/H·697

定价:6.00 元

目 录

前言	(2)
凡例	(4)
检字表	(6)
正文	(20)
附录	
关于重新发表《简化字总表》的说明	(121)
可作简化偏旁的简化字	(122)
简化偏旁	(123)
部分计量单位名称统一用字表	(123)
地名用字更改表	(124)
新旧字形对照表	(125)

前 言

当前,社会用字混乱现象突出表现为滥用、乱用、误用繁体字和异体字或将它们与正体字相混淆,许多场合上述表现屡见不鲜。

电视屏幕上常把“皇后”误作“皇後”,大街上的“发(髮)廊”写成“發廊”,食品包装上“小笼包子”印成“小籠飽子”;电脑文字处理时繁简转换也经常把“人云亦云”、“子曰诗云”的“云”误作天上的“雲”,把“干戈”、“干支”的“干”误转换为“乾”或“幹”。大量人名、地名中的异体字则与正体字相混淆。如晋代山涛名号“巨源”的“巨”写作“鉅”,现代画家钱松喙的“喙”被径改为“岩”等。以上种种,也常出现在硕士、博士研究生的学位论文电脑打印稿上。

西泠印社出版社编辑张爽女士向我约稿,要求通过适量词语的举例,对繁简字、异体字与正体字作对照辨析,这就既不同于以注音释义为主的字典词典,又不同于国家颁

布的《简化字总表》、《异体字整理表》等文件,而是侧重从实践和实际的角度提供例证和参考,以纠正流行的讹误,促进社会用字规范化。我把这一任务交给正在攻读汉语言文字学等专业的硕士、博士学位的几位研究生,作为他们一项有意义的作业。虽然编出的手册谈不上多大经济效益,但它的社会效益是不容置疑的。由于出自众手,又是在课余断断续续完成的,加之我年事已高,老眼昏花,审稿通读中难免会有疏漏不当之处,欢迎读者和专家们不吝指正。

祝 鸿 熹

编者按:祝鸿熹先生为浙江大学资深教授,兼任浙江省语言学会学术委员会主任(曾任会长十年)、中国训诂学研究会学术委员、《辞海》编委及分科主编等。

凡 例

一、本手册收字以 1964 年中国文字改革委员会编印的《简化字总表》和 1955 年中华人民共和国文化部、中国文字改革委员会发布的《第一批异体字整理表》为主,并根据 1986 年重新发表的《简化字总表》和 1988 年国家语言文字工作委员会、中华人民共和国新闻出版署发布的《现代汉字通用字表》作相应调整。

二、本手册所收正体字包括已公布的简化字如“干燥”、“饼干”的“干(乾)”,异体字中的选用字如“树干”的“干(幹)[榦]”,以及既非繁简字又非异体字的原字如“干支”、“干戈”的“干”,“乾隆”、“乾坤”的“乾”等,以上三者均与规范用字密切相关,故特予收录。

三、《简化字总表》收入的按简化偏旁类推的简化字如无异体异音的均不列入本表,如“计(計)”、“鲸(鯨)”、“则(則)”、“红(紅)”、“枫(楓)”等,多无对照辨析的必要,因而均不收录,以节省篇幅。

四、1986年重新发表的《简化字总表》已类推简化的“沂、讷、晔、薺、诃、鲮、绌、划、鲑、诳、雠”等11个字，1988年《现代汉语通用字表》收入的“翦、邱、於、澹、骼、衍、菰、溷、徽、薰、黏、桉、愣、暉、凋”等15个字，虽已明确不再作为淘汰的异体字，但它们除作为正体字外，仍在某特定场合作为异体字存在，故仍分别情况予以收录。

五、手册内的字按正体字笔画多寡为序排列，同笔画数的按第一、二笔笔形一丨丿、一顺序排列，偏旁相同的列在一起，繁体字加()，异体字加[]。

六、字形按《现代汉语通用字表》为准，可参阅附录《新旧字形对照表》。

七、符号中，〈文〉表示文言词，〈口〉表示口语词，〈方〉表示方言词，〈外〉表示近现代外来词。除字头外，举例用字与字头相同者用～表示。部分繁体、异体字在特定场合以正体字身份出现或有辨析必要者，字头、注音及举例改用仿宋体，以示区别。

检字表

二 画		万	22	四 画		贝	25
	【一】	【丿】			【一】	见	25
厂	20	千	22	丰	23	【丿】	
	【丨】	亿	22	开	24	气	26
卜	20	凡	22	无	24	升	26
	【丿】	个	22	韦	24	夭	26
儿	20	么	22	云	24	长	26
几	20	【丶】		专	24	仆	26
	【一】	广	22	丐	24	仇	26
乃	20	亡	23	艺	24	仅	26
了	21	门	23	厅	24	币	26
		丫	23	历	24	斤	26
	三 画	义	23	厄	24	从	26
	【一】	【一】		区	24	仓	27
干	21	尸	23	匹	25	凶	27
于	21	卫	23	巨	25	风	27
亏	21	飞	23	车	25	凤	27
才	21	习	23	扎	25	乌	27
与	22	马	23	【丨】		【丶】	
		乡	23	冈	25	为	27

斗	27	灭	29	匆	30	对	33
忆	27	扑	29	册	30	台	33
认	27	东	29	卯	31	纠	33
冗	27		【丨】	处	31	丝	33
	【一】	占	29	冬	31		
丑	27	卢	29	务	31	六 画	
队	28	业	29	乌	31		【一】
办	28	旧	29	鸟	31	动	33
以	28	帅	29	饥	31	考	33
邓	28	归	29		【丶】	巩	33
劝	28	叶	29	兰	31	场	33
双	28	叩	29	头	31	亚	33
书	28	叫	29	汇	31	朴	34
		叹	29	汉	31	机	34
	五 画	号	29	宁	31	权	34
	【一】	只	29	它	32	亘	34
刊	28	电	30	写	32	再	34
击	28	冉	30	让	32	协	34
戈	28		【丿】	礼	32	压	34
节	28	丘	30		【一】	厌	34
术	28	仙	30	出	32	页	34
札	28	仪	30	奶	32	夸	34
匝	28	卮	30	边	32	夺	34
厉	28	丛	30	辽	32	达	34
布	28	乐	30	发	32	迈	34
龙	28	尔	30	圣	32	过	34

8 检字表

夹	34	曲	37	爷	39	尽	41
扛	35	岁	37	创	39	异	41
扣	35	岂	37	杂	39	导	41
托	35	屿	37	朵	39	阱	41
执	35	帆	37		【、】	阳	41
扩	35		【丿】	冲	40	阶	41
扫	35	年	37	决	40	阴	41
扬	35	朱	37	冰	40	奸	41
邪	35	迁	38	壮	40	妇	42
尧	35	乔	38	妆	40	戏	42
划	35	优	38	庄	40	观	42
毕	35	伤	38	庆	40	欢	42
	【丨】	价	38	刘	40	买	42
师	36	仿	38	齐	40	驮	42
尘	36	伙	38	产	40	纤	42
当	36	伪	38	并	40	孙	42
吁	36	伫	38	关	41	巡	42
吓	36	似	38	灯	41		
吃	36	华	38	污	41		七 画
吊	36	向	38	忤	41		【一】
虫	36	后	39	兴	41	寿	42
同	36	会	39	讲	41	弄	43
网	37	合	39	讹	41	麦	43
因	37	伞	39	农	41	进	43
团	37	杀	39		【一】	远	43
回	37	众	39	寻	41	运	43

韧	43	两	45	困	47	岛	49
坛	43	丽	45	时	47	饪	49
坏	43	医	45	县	47	饮	49
址	43	励	45	里	47	系	49
坝	43	还	45	虬	47	【、】	
坂	43	奩	45	邮	47	冻	50
坎	43	歼	45	【/】		况	50
坞	43	来	45	针	47	状	50
坟	43	扰	45	乱	47	亩	50
坑	43	扼	45	体	47	吝	50
块	44	扯	45	佣	47	弃	50
壳	44	折	45	你	48	这	50
志	44	护	46	佛	48	床	50
声	44	报	46	皂	48	应	50
劫	44	拟	46	彻	48	庐	50
花	44	韧	46	余	48	疔	50
芦	44	【 】		余	48	疗	50
劳	44	卤	46	谷	48	闲	50
苏	44	坚	46	邻	49	羌	51
严	44	吨	46	肛	49	灶	51
克	44	听	46	肠	49	灿	51
杆	44	吟	46	龟	49	汹	51
杠	45	吻	46	犹	49	泛	51
村	45	呆	46	删	49	沟	51
极	45	别	46	刨	49	沪	51
豆	45	园	47	条	49	沈	51

怀	51	驳	53	郁	55	呵	57
忧	51	驴	53	矾	55	呼	57
忤	51	纵	53	矿	55	咏	57
穷	51	纸	53	厕	55	龟	57
灾	51			奔	55	咒	57
启	52			奋	55	国	58
证	52			态	55	图	58
诉	52			欧	55	岸	58
词	52			拓	55	岩	58
祀	52			拣	55	岭	58
补	52			拈	55	帜	58
	【一】			担	55	帙	58
灵	52	玩	53	拐	55	罗	58
层	52	环	53	拖	56	迴	58
局	52	表	53	拥	56	购	58
迟	52	规	53	抵	56	罔	58
陆	52	坤	53	拦	56		【丿】
际	52	坳	53	势	56	氛	58
陈	52	幸	54	轰	56	制	58
附	52	莘	54	软	56	刮	59
妙	52	范	54		【丨】	秆	59
妊	52	杯	54	肯	56	和	59
姊	52	板	54	齿	56	牦	59
妒	53	松	54	虏	56	饶	59
鸡	53	枪	54	昆	56	侄	59
驱	53	构	54	果	56	侦	59
		杰	54				
		丧	54				
		画	54				
		枣	55				
		卖	55				

侃	60	备	62	泻	64	练	66
侨	60	饲	62	泯	64	驼	66
凭	60	【、】		怜	64	函	66
岳	60	变	62	怪	64		
迫	60	享	62	学	64	九 画	
征	60	夜	62	宝	64	【一】	
往	60	卒	62	审	64	春	66
径	60	庙	62	帘	64	帮	66
质	60	废	62	实	64	珧	66
欣	60	疟	62	衬	65	玳	66
舍	61	剂	62	视	65	珍	66
命	61	净	62	话	65	珊	66
念	61	闸	62	【一】		赵	66
采	61	闹	62	肃	65	塚	66
瓮	61	郑	63	隶	65	荐	67
肴	61	券	63	录	65	草	67
采	61	卷	63	帚	65	茧	67
觅	61	单	63	届	65	莽	67
肤	61	炕	63	弥	65	荡	67
肿	61	炉	63	弦	65	荣	67
肮	61	法	63	姗	65	荫	67
胁	61	泄	63	虱	65	荔	67
周	61	沾	63	参	65	药	67
昏	62	泸	64	艰	66	标	67
鱼	62	泪	64	线	66	柜	67
兔	62	注	64	继	66	栋	67

栅	67	战	69	虾	71	胜	73
柏	67	点	69	虹	71	脉	73
桅	67	临	69	峒	71	胫	73
柳	68	竖	69	罚	71	狭	73
柿	68	尝	69		【丿】	独	73
栏	68	眇	70	钟	71	饷	73
树	68	映	70	钥	72		【丶】
查	68	昵	70	钩	72	弯	74
带	68	是	70	矩	72	将	74
胡	68	显	70	毡	72	奖	74
砖	68	冒	70	选	72	迹	74
斫	68	哄	70	适	72	亲	74
咸	68	哑	70	秕	72	飒	74
厘	68	咽	70	种	72	疮	74
面	68	啐	70	秋	72	阁	74
牵	68	咱	70	复	72	养	74
挂	69	啣	70	俩	72	姜	74
挡	69	响	70	修	73	类	74
括	69	咬	70	俟	73	娄	74
挤	69	咳	70	俊	73	糝	74
挪	69	咩	71	徇	73	总	74
垫	69	咤	71	须	73	炼	74
鴉	69	虽	71	叙	73	炯	74
	【丨】	骂	71	剑	73	炮	74
韭	69	勋	71	胚	73	烂	75
背	69	毗	71	胆	73	剃	75

洼	75	逊	76	核	78	吨	80
洁	75			样	78	蚝	80
洒	75	十 画		栗	78	蚊	80
浊	75	【一】		翅	78	恩	80
涎	75	耕	77	唇	78	罢	80
浏	75	艳	77	砧	79	峭	80
济	75	蚕	77	砾	79	峨	80
恒	75	盞	77	础	79	峰	80
恍	75	赶	77	顾	79	赃	80
恤	75	坝	77	捍	79	【J】	
恼	76	壶	77	捏	79	钵	80
举	76	盍	77	捆	79	钻	80
觉	76	盐	77	挽	79	铁	80
宪	76	耻	77	捣	79	铄	80
窃	76	耽	77	哲	79	铅	80
衽	76	聂	77	热	79	乘	81
袄	76	莅	77	毙	79	牺	81
诳	76	获	77	致	79	敌	81
鸩	76	莺	78	【I】		积	81
【一】		莼	78	桌	79	称	81
垦	76	晋	78	虑	79	秘	81
昼	76	恶	78	监	79	笔	81
姻	76	栖	78	紧	80	笑	81
垒	76	档	78	党	80	笋	81
绒	76	桥	78	晒	80	借	81
绕	76	桩	78	晃	80	倏	81

俯	81	凉	83	涌	84	十 一 画	
倦	81	恋	83	浚	84	【一】	
隼	81	斋	83	悖	84	球	86
射	81	离	83	悻	85	琐	86
躬	82	浆	83	悍	85	琉	86
皋	82	浆	83	家	85	琅	86
衄	82	席	83	宴	85	麸	86
殷	82	症	83	宾	85	职	86
舰	82	疴	83	窍	85	菱	86
拿	82	痈	83	案	85	菇	86
爰	82	疱	83	豕	85	营	86
胭	82	效	83	冥	85	梅	86
脍	82	资	83	冤	85	梦	86
脆	82	竞	84	袜	85	婪	86
胸	82	瓶	84	袒	85	啻	87
膈	82	烛	84	【一】	85	敕	87
脏	82	烟	84	悬	85	酝	87
胶	82	烨	84	剧	85	厢	87
脑	82	晔	84	娴	85	厩	87
狸	82	焮	84	娘	85	戚	87
狷	82	递	84	婀	85	戛	87
留	82	浙	84	难	86	捷	87
裛	83	涅	84	桑	86	捶	87
【、】		涂	84	绣	86	掏	87
凄	83	浣	84	绦	86	据	87
准	83	涩	84	继	86		
				验	86		